

**VOCO****Remin Pro®****DE****Gebrauchsanweisung**

**Remin Pro** ist eine wasserbasierende Creme, die Hydroxylapatit, Natriumfluorid (1.450 ppm Fluorid) und Xylitol enthält. **Remin Pro** ist in den Geschmacksrichtungen Melone, Erdbeere und Minze erhältlich. **Remin Pro** erzeugt einen Extra-schutz für Zähne und hilft dabei Säuren von säurebildenden Bakterien in der Plaque zu neutralisieren. Weiterhin unterstützt **Remin Pro** bei der Neutralisation von anderen Säuren im Mund.

**Indikationen:**

- Nach dem Bleaching
- Nach der professionellen Zahnreinigung
- Vorbeugung und Kontrolle von Hypersensibilitäten
- Während einer kieferorthopädischen Behandlung

**Anwendung:**

1. Eine bohnen große Menge **Remin Pro** mit dem Finger oder einem geeigneten Instrument (Zahnbürste oder Tupfer) auf die Zähne auftragen und verteilen.
2. Übriggebliebene **Remin Pro** Creme soll mit der Zunge im Mund verteilt werden. Für ein optimales Ergebnis sollten **Remin Pro** und der Speichel möglichst lange im Mund verbleiben (mindestens 3 Minuten).
3. Reste ausspucken, dabei Spülen wenn möglich vermeiden. Der Patient soll frühestens 30 Minuten nach der Behandlung wieder essen oder trinken.

**Auch zur täglichen Anwendung nach dem Zähneputzen.****Aufbewahrung:**

Lagerung in einem kühlen und trockenen Ort, geschützt vor direktem Sonnenlicht (4 °C - 23 °C). Material nach Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.

**Vorsicht:**

1. **Remin Pro** enthält Parabene. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **Remin Pro** ist auf die Anwendung zu verzichten.
2. Die Tube immer sofort nach Gebrauch verschließen.
3. Die Anwendung an Patienten unter 6 Jahren sowie die häusliche Anwendung für Kinder unter 12 Jahren wird nicht empfohlen.
4. Bei Augenkontakt sofort mit fließendem Wasser spülen und medizinische Hilfe aufsuchen.
5. Bei Auftreten von Symptomen eines Angioödems, das auf Inhaltsstoffe von **Remin Pro** zurückgeführt werden könnte, ist die Behandlung sofort abzubrechen und ein Arzt aufzusuchen.

**GB****Instructions for use****USA**

**Remin Pro** is a water-based cream that contains hydroxyapatite, sodium fluoride (1,450 ppm fluoride) and xylitol. **Remin Pro** is available in melon, strawberry and mint flavour.

**Remin Pro** provides extra protection for teeth and, in doing so, it helps neutralise acids from acid-forming bacteria in plaque. **Remin Pro** additionally aids the neutralisation of other acids in the mouth.

**Indications:**

- After tooth whitening
- After professional tooth cleaning
- For the prevention and control of hypersensitivities
- During orthodontic treatment

**Application:**

1. Apply a bean-sized amount of **Remin Pro** to the teeth with a finger or suitable instrument (toothbrush or swab) and distribute.
2. The patient should distribute the remaining **Remin Pro** cream in his or her mouth with the tongue. **Remin Pro** and the saliva should remain in the mouth for as long as possible (minimum of 3 minutes) for an optimal result.
3. The patient should spit out the remaining amount. Rinsing should be avoided if possible. The patient should wait at least 30 minutes after the treatment before eating or drinking.

**Also for daily use after oral hygiene.****Storage:**

Store **Remin Pro** in a cool, dry area protected from direct sunlight (4 °C - 23 °C / 39 °F - 73 °F). Do not use the material after the expiry date.

**Precautions:**

1. **Remin Pro** contains parabens. **Remin Pro** should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients.
2. Always close the tube immediately after use.
3. The application of **Remin Pro** is not recommended for patients under 6 years or for home use on children under 12 years.
4. In case of contact with the eyes, flush thoroughly with plenty of water and seek medical attention.
5. Immediately discontinue treatment and seek medical attention if symptoms of angioedema occur that could be attributed to the ingredients in **Remin Pro**.

This material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be done strictly according to the instructions for use. VOCO recognizes its responsibility to replace products if proven to be defective. VOCO does not accept liability for any damage or loss, directly or indirectly, stemming from the use of or inability to use the products described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

**CAUTION: U.S. Federal Laws restrict this device to sale by or on the order of a dentist.**

No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in the instructions for use.

For questions or comments, please call 1-888-658-2584.

**Keep this material out of reach of children.**

**For dental use only.**

An explanation of the symbols used in labeling can be found at [www.voco.com/us/symbols](http://www.voco.com/us/symbols)

**FR****Mode d'emploi**

**Remin Pro** est une crème à base d'eau, contenant d'hydroxyapatite, des fluorures de sodium (1.450 ppm de fluorures) et xylitol. **Remin Pro** est disponible aux goûts de melon, à la fraise et à la menthe. **Remin Pro** crée une protection additionnelle pour les dents et contribue à la neutralisation des acides provenant des bactéries acidifiantes dans la plaque. En plus, **Remin Pro** contribue à la neutralisation d'autres acides en bouche.

**Indications :**

- Après le blanchiment
- Après le nettoyage professionnel
- Prévention et contrôle d'hypersensibilités
- Au cours d'un traitement orthodontique

**Application :**

1. Appliquer **Remin Pro** (quantité à la taille d'un haricot sec) au doigt ou à l'aide d'un instrument approprié (brosse, brosse) sur les dents.
2. La crème exodentaire de **Remin Pro** doit être étalée dans la bouche avec la langue. Pour un résultat idéal, **Remin Pro** et la salive devraient rester le plus longtemps possible en bouche (3 minutes minimum).
3. Recracher les restes ; éviter de rincer, si possible. Le patient devrait attendre au moins 30 minutes avant de manger ou de boire.

**Egalement pour l'utilisation journalière après le brossage des dents.****Stockage :**

Stocker à froid et à sec, protéger contre la lumière directe du soleil (4 °C à 23 °C). Ne plus utiliser après la date de péremption.

**Attention :**

1. **Remin Pro** contient parabènes. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de **Remin Pro** ne pas utiliser le produit.
2. Toujours fermer le tube immédiatement après l'emploi.
3. L'utilisation chez les patients de moins de 6 ans et l'utilisation ambulatoire chez les enfants de moins de 12 ans ne sont pas recommandées.
4. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un médecin.
5. Immédiatement interrompre le traitement et consulter un médecin s'il y a des symptômes d'un angio-œdème, provenant probablement des composants de **Remin Pro**.

**ES****Instrucciones de uso****USA/E**

**Remin Pro** es una crema de base acuosa que contiene hidroxiapatita, fluoruros de sodio (1.450 ppm de fluoruros) y xilitol. **Remin Pro** está disponible en los sabores melón, fresa y menta. **Remin Pro** produce una protección extra para los dientes y ayuda adicionalmente a neutralizar los ácidos de las bacterias en la placa dental. **Remin Pro** colabora también en la neutralización de otros ácidos en la boca.

**Indicaciones:**

- Después del blanqueamiento
- Después de la limpieza dental profesional
- Prevención y control de hipersensibilidades
- Durante un tratamiento ortodóntico

**Aplicación:**

1. Aplicar **Remin Pro** – en cantidad de una alubia – con el dedo o un instrumento apropiado (cepillo o goteador) en los dientes y distribuir.
2. El **Remin Pro** restante debe ser distribuido con la lengua en la boca; para un resultado óptimo deberían permanecer **Remin Pro** y la saliva el mayor tiempo posible en la boca (por lo menos 3 minutos).
3. Salivar los restos; a ser posible se debería evitar un enjuague. El paciente debería comer o beber no menos de 30 minutos después del tratamiento.

**También para el uso diario después de la limpieza dental.****Conservación:**

Conservar en un lugar fresco y seco, protegido de la luz directa del sol (4°C - 23°C / 39°F - 73°F). El material no se debe utilizar después de la fecha de caducidad.

**Precauciones:**

1. **Remin Pro** contiene parabenos. **Remin Pro** no debe ser usado en caso de hipersensibilidades (alergias) contra estos ingredientes.
2. Cerrar el tubo inmediatamente después del uso.
3. No se recomienda el uso en pacientes menores a 6 años así como el uso doméstico en niños menores a 12 años.
4. En caso del contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua corriente y contactar a un médico.
5. En caso de que se presenten síntomas de un angioedema que se podría imputar a los componentes de **Remin Pro**, se debería interrumpir inmediatamente el tratamiento y contactar a un médico.

Este material se desarrolló exclusivamente para el uso del odontólogo. El proceso debe ser como está indicado en la información de uso. VOCO reconoce su responsabilidad de reemplazar los productos si se muestran que están defectos. VOCO no acepta la responsabilidad de cualquier perjuicio o pérdida que descienden del uso o de la incapacidad de usar los productos descritos. Antes de usarlo, es la responsabilidad del utilizador de determinar lo adecuado del producto para su uso intentado. El utilizador supone todo el riesgo y la responsabilidad en conexión con eso. Descripciones y datos no constituyen ninguna garantía y no son aglomerantes.

**Atención: La legislación americana registre este dispositivo para venderlo o al pedido del dentista.**

Ninguna persona está autorizada de proveer ninguna información que desvíe de las informaciones provéidas en esta información de uso. Para preguntas o comentarios, por favor, llámen al 1-888-658-2584.

**Mántengase fuera del alcance de los niños.****Solamente para el uso odontológico.**

La explicación de los símbolos usados en el etiquetado puede ser encontrada en [www.voco.com/us/symbols](http://www.voco.com/us/symbols)

**PT****Instruções de uso**

**Remin Pro** é um creme à base de água, que contém hidroxiapatita, fluoreto de sódio (1.450 ppm de fluoreto) e xilitol. **Remin Pro** está disponível nos sabores: melão, morango e menta. **Remin Pro** proporciona aos dentes uma proteção extra, auxiliando a neutralizar os ácidos produzidos pelas bactérias acidogênicas da placa. Além disso, **Remin Pro** favorece a neutralização de outros ácidos presentes na boca.

**Indicações:**

- Após o branqueamento dentário
- Após a profilaxia profissional
- Prevenção e controle da hipersensibilidade dentária
- Durante o tratamento ortodôntico

**Aplicação:**

1. Com o dedo ou um instrumento adequado (escova de dentes ou mecha), aplicar e distribuir sobre os dentes uma quantidade de **Remin Pro** do tamanho de uma ervilha.
2. O restante de **Remin Pro** deverá ser distribuído na boca pelo próprio paciente, com a língua. Para um resultado ideal, **Remin Pro** e a saliva devem permanecer na boca o maior tempo possível (no mínimo 3 minutos).
3. O paciente deve cuspir a saliva e o restante de **Remin Pro**. Se possível, evitar enxaguar a boca. Após o tratamento, o paciente deve aguardar no mínimo 30 minutos antes de ingerir alimentos ou bebidas.

**Também para o uso diário, após a espovagem dos dentes.****Armazenamento:**

Conservar **Remin Pro** em local fresco e seco, ao abrigo da luz solar direta (4 °C - 23 °C). Não utilizar o material após expirar o prazo de validade.

**Cuidados e precauções:**

1. **Remin Pro** contém parabenos. **Remin Pro** não deve ser utilizado em caso de hipersensibilidade (alergia) conhecida a qualquer destes componentes.
2. Fechar sempre o tubo imediatamente após o uso.
3. Não se recomenda a aplicação em pacientes com menos de 6 anos nem o uso domiciliar para crianças com menos de 12 anos.
4. Em caso de contato com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e procurar auxílio médico.
5. Se surgirem sintomas de angioedema que possam estar associados a qualquer componente de **Remin Pro**, interromper imediatamente o tratamento e procurar auxílio médico.

**IT****Istruzioni per l'uso**

**Remin Pro** è una pasta a base acquosa che contiene idrossiapatite, fluoruro di sodio (1.450 ppm fluoruro) e xilitolo. **Remin Pro** è disponibile negli aromi: melone, fragola e menta. **Remin Pro** esplica una protezione extra per i denti e nel far ciò aiuta a neutralizzare gli acidi presenti nei batteri della placca. **Remin Pro** facilita ulteriormente la neutralizzazione degli altri acidi presenti nel cavo orale.

**Indicazioni:**

- Dopo sbiancamento dentale
- Dopo seduta di igiene professionale
- Per la prevenzione e il controllo dell'ipersensibilità
- Durante il trattamento ortodontico

**Applicazione:**

1. Applicare una piccola quantità di **Remin Pro** ai denti con un dito o con uno strumento adatto (spazzolino o tampone).
2. Il paziente dovrebbe distribuire il restante **Remin Pro** in bocca mediante la lingua. Per un risultato ottimo, **Remin Pro** e la saliva dovrebbero rimanere in bocca il più lungo possibile (minimo 3 minuti).
3. Il paziente deve poi espellere la quantità residua. Evitare di risciucare, se possibile. Il paziente dovrebbe aspettare almeno 30 minuti prima di assumere cibi o bevande.

**Anche per un uso quotidiano dopo l'igiene orale.****Conservazione:**

Conservare **Remin Pro** in luogo fresco, asciutto e al riparo dalla luce solare diretta (4 °C - 23 °C). Non usare il material dopo la data di scadenza.

**Precauzioni:**

1. **Remin Pro** contiene parabene. **Remin Pro** non deve essere utilizzato in caso di allergie note a questi componenti.
2. Chiudere sempre il tubetto subito dopo l'uso.
3. Si sconsiglia l'applicazione di **Remin Pro** in pazienti al di sotto dei 6 anni o l'uso domiciliare al di sotto dei 12 anni.
4. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare accuratamente con abbondante acqua e consultare un medico.
5. Interrompere immediatamente il trattamento e consultare un medico se compaiono sintomi di angioedema attribuibili a componenti di **Remin Pro**.

**NL****Gebruiksaanwijzing**

**Remin Pro** is een op water gebaseerde creme die hydroxylapatiet, natriumfluoride (1.450 ppm fluoride) en xylitol bevat. **Remin Pro** is beschikbaar in de smaken meloen, aardbeien en mint.

**Remin Pro** zorgt voor een extra bescherming van de tanden en helpt hierbij om zuren van zuurvormende bacteriën in tandplak te neutraliseren. Tevens ondersteund **Remin Pro** het neutraliseren van andere zuren in de mond.

**Indicatie:**

- Na het bleken
- Na het professioneel reinigen van de tanden
- Voor de preventie en controle van hypersensibiliteit
- Gedurende orthodontische behandeling

**Toepassing:**

1. Een kleine hoeveelheid ('dop-erwt') op de tand aanbrengen met de vinger of geschikt instrument (tandenborstel of staafje) en verdelen.
2. De overgebleven **Remin Pro** met de tong in de mond verdelen, voor een optimaal effect moet **Remin Pro** in het speeksel minstens 3 minuten in de mond blijven.
3. Rest uitspugen, indien mogelijk niet spoelen. De patiënt mag gedurende minstens 30 minuten na de behandeling niet eten of drinken.

**Ook geschikt voor dagelijks gebruik na het tandenpoetsen.****Opslag:**

Bewaren in een droge en koele omgeving, beschermt tegen direct zonlicht (4 °C - 23 °C). Product na verloop van de houdbaarheidsdatum niet meer gebruiken.

**Voorzorgsmaatregelen:**

1. **Remin Pro** bevat parabenen. Bij bekende overgevoeligheden (allergien) voor de inhoudsstoffen in **Remin Pro** moet van het gebruik afgezien worden.
2. Direct de tube na gebruik sluiten.
3. De toepassing voor kinderen onder 6 jaar wordt niet geadviseerd en bij thuis gebruik niet onder 12 jaar.
4. Bij oogcontact direct met veel water spoelen en een arts raadplegen.
5. Behandeling direct stoppen en medisch hulp zoeken bij symptomen van angio-oedeem die aan ingrediënten van **Remin Pro** toe te wijzen zijn.

**DK****Brugsanvisning**

**Remin Pro** er en vandaseret creme, som indeholder hydroxyd apatit, sodium fluorid (1.450 ppm fluorid) og xylitoldestoffer. **Remin Pro** findes i smagsvarianterne melon, jordbær og mint. **Remin Pro** yder ekstra god beskyttelse af tænderne, ved at neutralisere syre og de syredannende bakterier i plak. **Remin Pro** neutraliserer også andre syrer i munden.

**Indikationer:**

- Efter tandblegning
- Efter professionel tandrensning
- For at forebygge og kontrollere hypersensitivitet
- Under ortodontisk behandling

**Påføring:**

1. Påfør en mængde svarende ca. til en ært på tænderne, med en finger eller et passende instrument (tandbørste eller klud) og distribuer materialet over det ønskede område.
2. Patienten bør distribuere resterne af **Remin Pro** i hans eller hendes mund med tungen. **Remin Pro** og spyttet bør blive i munden så længe som muligt (minimum 3 minutter), for det bedste resultat.
3. Patienten bør spytte resten ud, men skyldning med vand bør undgås hvis det er muligt. Patienten bør vente i mindst 30 minutter, med at spise og drikke.

**Også til dagligt brug efter mundhygiejne.****Opbevaring:**

Bør opbevares et køligt og tørt sted, beskyttet mod direkte sollys (4 °C - 23 °C). Brug ikke materialet efter udløbsdato.

**Råd og sikkerhedsforanstaltninger:**

1. **Remin Pro** indeholder parabene. **Remin Pro** bør ikke bruges i tilfælde af kendt hypersensitivitet (allergi) mod materialets ingredienser.
2. Luk altid tuben straks efter brug.
3. **Remin Pro** bør ikke bruges på patienter under 6 år, eller til hjemmebrug på patienter under 12 år.
4. Ved øjenkontakt: skyl øjnene med rindende vand og søg læge.
5. Stop straks behandlingen og søg omgående lægekontakt, hvis symptomer på angioedem eller hævelse af svælget, som en allergisk reaktion på **Remin Pro** skulle forekomme.



## Käyttöohje

**Remin Pro** on vesipohjainen voide mikä sisältää hydroksi-  
si-apatiaa, natriumfluoridia (fluoridipitoisuus 1450 ppm) ja  
ksyliitolia. **Remin Pro** on saatavilla seuraavina makui-  
na: meloni, mansikka ja minttu.

**Remin Pro** tarjoaa lisäsuojaa hampaille auttaen neutralisoi-  
maan happoja, plakin happeja muodostavissa bakteereissa.  
**Remin Pro** helpottaa myös muiden happejen neutralointia  
suussa.

### Käyttöalueet:

- Hampaiden valkaisun jälkeen
- Ammattimaisen hampaiden puhdistamisen jälkeen
- Yliherkkyyksen ehkäisyyn ja kontrollointiin
- Oikomishoidon aikana

### Käyttö:

1. Vie herneen kokoinen määrä **Remin Pro**ta hampaan  
pinnalle joko sormella tai tarkoitukseen soveltuvalla  
välineellä (nammascharja tai tuppo) ja levitä aine.
2. Potilaan tulisi levittää vielä **Remin Pro**ta suussansa kielen  
avulla. **Remin Pro** ja sylki pitäisi pysyä suussa mahdollis-  
simman pitkään (vähintään 3 minuuttia) optimaalisen  
tuloksen saamiseksi.
3. Potilaan tulee syökäistä jäljellä oleva määrä pois. Huuhte-  
luna tulisi välttää, jos mahdollista.  
Potilaan tulee odottaa vähintään 30 minuuttia käsittelyn  
jälkeen ennen syömistä tai juomista.

### Myös päivittäiseen käyttöön suuhygienian jälkeen.

### Säilytys:

Säilytä **Remin Pro** viileässä, kuivassa paikassa ja suojassa  
välttämättä auringonvalolta (4 °C - 23 °C).  
Älä käytä materiaalia viimeisen käyttöpäiväyksen jälkeen.

### Varoitusneipiteet:

1. **Remin Pro** sisältää parabeneita. **Remin Pro** ei pitäisi  
käyttää mikäli on todettuja yliherkkyyksiä (allergioita)  
kyseisille ainesosille.
2. Sulje aina tuubi välittömästi käytön jälkeen.
3. **Remin Pro**n käyttöä ei suositella alle 6-vuotiaille potilaille  
tai kotikäyttöön alle 12-vuotiaille lapsille.
4. Jos ainetta joutuu silmiin, huuhtele huolellisesti runsaalla  
vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin.
5. Mikäli ilmenee angioedeeman oireita, jotka voidaan  
olettaa johtuvan **Remin Pro**n ainesosista, lopeta välit-  
tästi hoito ja hakeudu lääkärin hoitoon.



## Bruksanvisning

**Remin Pro** er en vannbasert krem som inneholder hydroxy  
apatite, natrium fluor (1.450 ppm fluorid) og xylitol setsofetter.  
**Remin Pro** finnes i smakene: melon, jordbær og mint.  
**Remin Pro** gir ekstra beskyttelse for tenner ved at den bidrar  
til å nøytralisere syren i de syredannende bakteriene i plakk.  
I tillegg letter den nøytraliseringen av andre syrer i munnen.

### Indikasjoner:

- Etter tannbleking
- Etter tannrens på klinikk
- For beskyttelse og kontroll mot hypersensitivitet
- Under ortodontisk behandling

### Applikasjon:

1. Appliser en liten mengde **Remin Pro** på tennene med en  
finger eller et passende instrument (tannborste eller  
pensel) og fordel mengden utover.
2. Pasienten skal fordele resterende **Remin Pro** i hennes  
eller hans munn med tungen. **Remin Pro** og saliva skal  
forbli i munnen så lenge som mulig (minimum 3 minutter)  
for å oppnå optimalt resultat.
3. Pasienten skal spytte ut den resterende mengde. Skylling  
skal unngås om mulig. Pasienten må vente i minimum 30  
minutter etter behandlingen med å spise eller drikke.

### Også til daglig bruk etter tannpuss.

### Lagring:

**Remin Pro** skal lagres på et kaldt og tørt sted beskyttet mot  
direkte sollys (4 °C - 23 °C). Materialet skal ikke brukes etter  
utløp av holdbarhetsdato.

### Forholdsregler:

1. **Remin Pro** inneholder parabene. **Remin Pro** skal ikke  
brukes i tilfeller med kjente allergier mot noen av materia-  
lets ingredienser.
2. Lukk alltid tuben umiddelbart etter bruk.

3. Bruk av **Remin Pro** anbefales ikke til pasienter under  
6 år, eller til hjemmebruk på barn under 12 år.
4. Dersom materialet kommer i kontakt med øyne, skal disse  
skylves med mye vann og medisinsk hjelp oppsøkes.
5. Avslutt behandling umiddelbart og oppsøk medisinsk  
hjelp ved allergiske symptomer og opphovning som kan  
tilbakeføres til ingrediensene i **Remin Pro**.



## Bruksanvisning

**Remin Pro** är en vattenbaserad kräm, som innehåller  
hydroxylapatit, natriumfluorid (1.450 ppm fluorid) och xylitol.  
**Remin Pro** finns i smakerna melon, jordgubbe och mint.  
**Remin Pro** ger ett extra skydd för tanderna genom att hjälpa  
till med att neutralisera syrna som produceras av syrabild-  
ande bakterier i placken. **Remin Pro** underlättar även neut-  
raliseringen av övriga syror i munnen.

### Indikationer:

- Efter tandblekning
- Efter professionell tandrengöring
- Förebyggande och kontroll av hypersensibilitet
- Under ortodontisk behandling

### Applisering:

1. Applicera en årtstor mängd **Remin Pro** på tanden med  
ett finger eller ett lämpligt instrument (tandborste eller  
tork) och fördela ut.
2. Låt patienten fördela ut resterande mängd **Remin Pro**  
i munnen med tungan. **Remin Pro** och saliven ska behållas  
i munnen så länge som möjligt för optimalt resultat (mini-  
mum 3 minuter).
3. Låt patienten spotta ut kvarvarande mängd. Undvik om  
möjligt att skölja munnen. Patienten ska vänta med att äta  
eller dricka i minst 30 minuter efter behandlingen.

### Även för hemanvändning efter tandrengöring.

### Förvaring:

Förvara **Remin Pro** svalt och tørt, skyddat från direkt sol-  
lys (4 °C - 23 °C). Använd inte materialet efter utgångs-  
datum.

### Försiktighet:

1. **Remin Pro** innehåller paraben. **Remin Pro** ska inte  
användas vid känd hypersensitivitet (allergi) mot något av  
innehåll.
2. Stäng alltid tuben omedelbart efter användning.
3. Applicering av **Remin Pro** rekommenderas inte för  
patienter under 6 år eller för hemanvändning på barn  
under 12 år.
4. Vid kontakt med ögon, spola grundligt med mycket  
vatten och kontakta läkare.
5. Avbryt omedelbart behandlingen och kontakta läkare om  
symtom på angioedem som kan hänföras till ingrediens-  
erna i **Remin Pro** uppträder.



## Οδηγίες χρήσης

To **Remin Pro** είναι μια πάστα με βάση το νερό, η οποία  
περιέχει υδροξυαπατίτη, φθορίου οξείδιο (1.450 ppm  
φθόριο) και ξυλιτόλη. Το **Remin Pro** διατίθεται στις εξής  
γεύσεις: πεπόνι, φρούλα και μέντα.

Το **Remin Pro** παρέχει εξτρα προστασία στα δόντια με  
χάρη σε αυτό, βοηθάει στην εξουδετέρωση των οξέων της  
βακτηριακής πλάκας. Το **Remin Pro** επιπλέον ευεργετεί  
την εξουδετέρωση και άλλων οξέων του στόματος.

### Ενδείξεις:

- Μετά από λεύκανση δοντιών
- Μετά από επαγγελματικό καθαρισμό δοντιών
- Για την αποφυγή και τον έλεγχο υπεραισθησίας
- Κατά την ορθοδοντική θεραπεία

### Εφαρμογή:

1. Εφαρμόστε μια δόση μπιζελίου **Remin Pro** στα δόντια με  
το δάκτυλό ή ένα κατάλληλο εργαλείο (οδοντοβούρτσα ή  
μπασονέτα) και απλώστε το.
2. Ο ασθενής θα πρέπει να απλώσει το υπόλοιπο υλικό  
**Remin Pro** μέσα στο στόμα του/της με την γλώσσα. Το  
**Remin Pro** και το σάλιο θα πρέπει να παραμείνουν στο  
στόμα για όσο το δυνατόν περισσότερο (τουλάχιστον 3  
λεπτά) για ένα ιδανικό αποτέλεσμα.
3. Ο ασθενής θα πρέπει να πιώσει την εναπομείνουσα  
ποσότητα. Το ζέλιγμα αν είναι δυνατόν θα πρέπει να  
αποφευχθεί. Ο ασθενής θα πρέπει να περιμένει  
τουλάχιστον 30 λεπτά μετά την θεραπεία, πριν φάει ή  
πιει.

Επίσης για καθημερινή χρήση μετά από στοματική υγιεινή.

### Αποθήκευση:

Αποθηκεύστε το **Remin Pro** σε δροσερό, ξηρό μέρος προ-  
στατευμέντος το από το άμεσο φως του ήλιου (4 °C - 23 °C).  
Μην χρησιμοποιείτε το υλικό μετά την ημερομηνία λήξης.

### Προληψεις:

1. Το **Remin Pro** περιέχει parabene. Το **Remin Pro** δεν θα  
πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις γνωστών  
υπεραισθησιών (αλλεργίες) σε οποιοδήποτε από αυτά  
τα συστατικά.
2. Κλείνετε πάντα το σωληνάριο αμέσως μετά τη χρήση.
3. Η εφαρμογή του **Remin Pro** δεν συνιστάται σε ασθενείς  
κάτω των 6 ετών ή για χρήση στο στήσι σε παιδιά κάτω  
των 12 ετών.
4. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε  
επιμελώς με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε  
οφθαλμίατρο.
5. Διακόψτε αμέσως την θεραπεία και συμβουλευτείτε  
οφθαλμίατρο εάν εμφανιστούν συμπτώματα αγγειο-  
οιδήματος, τα οποία μπορεί να αποδοθούν στα συστα-  
τικά του **Remin Pro**.



## Ремин Про (Remin Pro)

### Инструкция по применению

**Remin Pro** – это крем на водной основе, содержащий  
гидроксиапатит, фторид натрия (1.450 ppm фторида) и  
ксилит. **Remin Pro** представлен в трех вкусовых вариан-  
тах: дыня, клубника и мята. **Remin Pro** создает условия  
для экстрза защиты зубов, помогая при этом нейтрализи-  
зовать кислоты в налете, которые вырабатываются  
кислотопродуцирующими бактериями. Кроме того,  
**Remin Pro** дополнительно оказывает поддержку в  
полости рта при нейтрализации кислот другого прои-  
схождения.

### Показания:

- После процедуры отбеливания
- После фтористки
- Профилактика и контроль развития гиперестезии
- Во время ортодонтического лечения

### Способ применения:

1. Выдавить **Remin Pro** в количестве, размером с  
фасоль, нанести и равномерно распределить по  
зубам с помощью пальца или подходящего  
инструмента (зубная щетка или ватный ролик).
2. Оставшийся **Remin Pro** нужно распределить в  
полости рта языком; для достижения оптималь-  
ного результата **Remin Pro** и слюна должны на-  
ходиться во рту как можно дольше (минимум 3 минуты).
3. Затем остатки препарата сплюнуть, при этом, по  
возможности, рот не полоскать. Употребление  
пищи и питья разрешается минимум через 30 минут  
после проведения процедуры.

Также для ежедневного использования после чистки  
зубов.

### Хранение:

Хранить в прохладном, сухом месте, защищенном от  
прямых солнечных лучей (4 °C - 23 °C). После истечения  
срока годности препарат больше не применять.

### Меры предосторожности:

1. Содержит parabены. При наличии повышенной  
чувствительности (аллергии) к данным компонентам  
**Remin Pro**, следует отказаться от его применения.
2. Всегда закрывать тубу сразу после использования.
3. Не рекомендуется использование у детей до 6 лет,  
а также назначение на дом детям до 12 лет.
4. При попадании в глаза сразу же промыть проточной  
водой и обратиться за медицинской помощью.
5. При появлении симптомов сосудистого отека, что  
могло быть спровоцировано одним из компонентов  
**Remin Pro**, немедленно прервать дальнейшее  
лечение и обратиться к врачу.



## Lotka informacyjna

**Remin Pro** to oparty na wodzie krem zawierający hydro-  
ksyapatyt, fluoruro sodny (1.450 ppm fluoru) i ksylitolu.  
Dostępny jest w następujących smakach: melonowym,  
truskawkowym i miętowym.

**Remin Pro** zapewnia zębom dodatkową ochronę, a przez to  
pomaga neutralizować znajdujące się w jamie ustnej kwasy,  
zarówno te wytwarzane przez bakterie znajdujące się w  
płytkce nazębnej, jak i te innego pochodzenia.

### Wskazania:

- Po wybieleniu zębów
- Po profesjonalnym czyszczeniu zębów
- Zapobieganie i kontrola nadwrażliwości zębów
- Podczas leczenia ortodontycznego

### Sposób użycia:

1. Przy pomocy palca lub odpowiedniego narzędzia (szczo-  
teczka do zębów, wacik) nanieść i równomiernie rozpo-  
wadzić na powierzchnię zębów niewielką ilość preparatu  
**Remin Pro** (odpowiadającą wielkości ziarnku grochu).
2. Pozostając ilość preparatu **Remin Pro** pacjent powinien  
rozprowadzić w jamie ustnej przy pomocy języka. Opty-  
malny efekt uzyskuje się pozostawiając preparat **Remin Pro**  
i ślinę możliwie długo w jamie ustnej (przez co  
najmniej 3 minuty).
3. Resztkę preparatu wypłuć. Nie płukać jamy ustnej jeśli nie  
jest to bezwzględnie konieczne. Pacjent powinien  
powstrzymać się od jedzenia i picia przez co najmniej  
30 minut po leczeniu.

### Również do codziennego stosowania po czynnościach zapewniających odpowiedni poziom higieny jamy ustnej.

### Przechowywanie:

Przechowywać w suchym i chłodnym miejscu (4 °C - 23 °C).  
Chronić przed bezpośrednim działaniem światła słonecz-  
nego. Nie stosować po upływie terminu ważności.

### Środki ostrożności:

1. **Remin Pro** zawiera paraben. Przy rozpoznanej nadwra-  
żliwości (alergii) na składniki **Remin Pro** należy zrezy-  
nować z aplikacji preparatu.
2. Po użyciu niezwłocznie zamknąć tubkę.
3. Nie zaleca się stosowania preparatu **Remin Pro** u  
pacjentów poniżej 6 roku życia. Nie stosować w warunk-  
ach domowych u dzieci poniżej 12 roku życia.
4. W przypadku dostania się preparatu do oczu natychmiast  
przepłukać dokładnie wodą i zgłosić się do lekarza.
5. W przypadku wystąpienia objawów obrzęku naczyńiuro-  
chowego, który mógłby być wynikiem reakcji na składniki  
preparatu **Remin Pro**, natychmiast przerwać leczenie i  
niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.



## Návod k použití

**Remin Pro** je krém na bázi vody, který obsahuje hydroxy  
apatit, fluorid sodný (1450 ppm fluoridu) a xylitol. **Remin Pro**  
je k dostání v příchuťích melounu, jahody a máty.

**Remin Pro** poskytuje zubům obzvláštní ochranu a svým  
působením neutralizuje kyseliny, které produkují bakterie  
tvořící se v plaku. **Remin Pro** navíc podporuje neutralizaci  
dalších kyselin v ústech.

### Indikace:

- Po bělení zubů
- Po odborném čištění zubů
- Prevence a potlačení přecitlivělosti zubů
- Při ortodontické léčbě

### Způsob použití:

1. Prstem nebo vhodným nástrojem (kartáček nebo tampon)  
naneste **Remin Pro** v množství o velikosti hrášku na zuby  
a rozetřete.
2. Pacient může zbývající **Remin Pro** rozetřít v ústech jazy-  
kem. Aby byl účinný, měl by **Remin Pro** i se slinami  
zůstat v ústech co nejdéle (minimálně 3 minuty).
3. Přebytkový materiál může pacient vyplivnout. Nejméně  
30 minut po ošetření by pacient neměl jíst ani pít.

Také pro každodenní použití po běžné péči o dutinu  
ústní.

### Skladování:

**Remin Pro** skladujte v chladu, suchu a temnu (4 °C - 23 °C).  
Materiál po vypršení data expirace již nepoužívejte.

### Upozornění:

1. **Remin Pro** obsahuje paraben. **Remin Pro** by se neměl  
používat v případě známé hypersenzitivity (alergie) na  
některou z jeho složek.
2. Obal po použití ihned dobře uzavívejte.
3. **Remin Pro** se nedoporučuje používat u pacientů  
mladších 6 let nebo v případě domácího použití u dětí  
mladších 12 let.
4. V případě zasažení očí, oči dobře vypláchněte proudem  
vody a vyhleďte lékařskou pomoc.
5. V případě příznaků angioedému, které mohou složky  
**Remin Pro** způsobit, okamžitě přerušete ošetření a vyhle-  
ďte lékařskou pomoc.



## Használati utasítás

A **Remin Pro** vizes alapú krém, amely hidroxilapatitot,  
nátrium fluoridot (1450 ppm fluorid) és xilitot tartalmaz.  
A **Remin Pro** sárgadinnyé, eper és menta ízekben kapható.

A **Remin Pro** extra védelmet nyújt a fogaknak és segít  
megelőzni a savat a lepedékben található sav-formáló  
baktériumokban. A **Remin Pro** lehetővé teszi még más savak  
semlegesítését is szájbán.

### Felhasználás:

- Fogfehérítés után
- Profesionális fogtisztítás után
- Túlerzékenység megelőzésére
- Fogszabályzás ideje alatt

### Alkalmazás:

1. Tegyük ügye borsónyi **Remin Pro** krémet az ujjunk  
hegére vagy megfelelő műszere (puhaszűrőjű fogkefére  
vagy fültsítőző pálcákra) és kenjük el.
2. A páciens segítsen az anyagot a nyelvélre a fogain  
szétoszlatni. A **Remin Pro** és a nyál ideális esetben minél  
tovább (de legálább 3 percig) maradjon a szájbán.
3. A folszöletet a páciens köpje ki. Ne öblítsünk ha lehetséges.  
A páciens 30 percig ne egyen vagy igyon.

### Napi használatra szájbápolás után.

### Tárolás:

Száraz, hűvös helyen tartandó a napfénytől elzárva (4 °C -  
23 °C fokon). Lejárati után ne használjuk.

### Elővigyázatosság:

1. A **Remin Pro** parabént tartalmaz. A **Remin Pro** nem  
használatos fel a bármely ezen összetevőjével szembeni  
ismert érzékenységre (allergia) esetén.
2. Használat után azonnal zárjuk be a tubust.
3. 6 éves aluli gyermekeknek nem ajánlott, valamint otthoni  
használat 12 éves aluliakkal nem.
4. A szembe kerülés esetén mossuk ki bő vízzel és matus-  
kunk meg orvosnak.
5. A kezelést azonnal szakítsa meg és kérjen orvosi segít-  
séget ha a **Remin Pro** összetevőivel összefüggésbe  
hozható angioedéma lép fel.

Our preparations have been developed for use in dentistry.  
As far as the application of the products delivered by us is  
concerned, our verbal and/or written information has been  
given to the best of our knowledge and without obliga-  
tion. Our information and/or advice do not relieve you from  
examining the materials delivered by us as to their suitability  
for the intended purposes of application. As the application  
of our preparations is beyond our control, the user is fully  
responsible for the application. Of course, we guarantee the  
quality of our preparations in accordance with the existing  
standards and corresponding to the conditions as stipulated  
in our general terms of sale and delivery.

Last revised: 12/2016

VOCO GmbH Phone +49 (4721) 719-0  
Anton-Flettner-Str.-1/3 Fax +49 (4721) 719-140  
27472 Cuxhaven e-mail: marketing@voco.com  
Germany www.voco.com



VC 60 00 2006 E1 1216 99 © by VOCO